

AVIS D'APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 20/AONO/ADC/CIPM/2018 DU 05/09/2018

POUR LES TRAVAUX DE REHABILITATION DE LA PASSERELLE TELESCOPIQUE MOBILE C7.1 DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA

Financement : SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A

Imputation : BUDGET DE LA SOCIETE AEROPORTS DU CAMEROUN S.A., Exercice 2018.

1. Objet de l'Appel d'Offres

Dans le cadre de la réhabilitation des infrastructures aéroportuaires, le Directeur Général de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Maître d'Ouvrage, lance en procédure d'urgence, un appel d'offres national ouvert pour **les travaux de réhabilitation de la passerelle télescopique mobile C7.1 de l'Aéroport International de Douala.**

2. Consistance des travaux

Les travaux objet du présent appel d'offres consistent en :

Lot 1 : Révision des organes de motricité, câblage des systèmes électriques, d'automatisme et de sécurité.

- Balisage de la zone des travaux ;
- Etude complémentaires ;
- Réhabilitation des armoires électriques et du circuit d'éclairage ;
- Réhabilitation du système automatique ;
- Fourniture et pose de nouveaux câbles électriques et du système de protection ;
- Révision des organes de motricité et de sécurité (fin de course mécanique et électrique) ;
- Test et essais de fonctionnement.

Lot 2 : Travaux de chaudronnerie interne et externe des galeries et escalier de service

- Balisage des zones des travaux ;
- Réhabilitation de l'escalier de Service ;
- Dépose du plancher vétuste ;
- Réalisation d'un nouveau plancher ;
- Réfection du système télescopique, et révision du système de guidage de la rotonde ;
- Remplacement des coques rouillées des galeries ;
- Reprise complète de la peinture extérieure et intérieure des galeries ;
- Entretien de l'auvent et remplacement des bourrelets de contact ;
- Test et essais de fonctionnement.

3. Délai d'exécution

Le Maître d'Ouvrage souhaite que les travaux soient exécutés dans un délai de **trois (03) mois**. Toutefois le délai d'exécution final sera celui proposé par le soumissionnaire retenu.

4. Allotissement

Les travaux sont constitués en deux (02) lots.

5. Participation et origine

La participation au présent appel d'offres est ouverte à égalité de conditions à toutes les entreprises installées en République du Cameroun, et spécialisées dans les domaines de l'électrotechnique, l'électromécanique ou la construction mécanique.

6. Coût prévisionnel

Les coûts prévisionnels des travaux à l'issue des études préalables sont :

- **Lot 1 :** environ cent millions (100 000 000) FCFA TTC ; ✚

- **Lot 2** : environ trente six millions (36 000 000) FCFA TTC.

7. Financement

Les travaux objet du présent appel d'offres seront financés par le budget de la société Aéroports Du Cameroun S.A., Exercice 2018.

8. Cautionnement provisoire

Chaque soumissionnaire devra joindre à ses pièces administratives, une caution de soumission suivant le lot choisi, délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le ministère en charge des Finances, d'un montant de :

- **Lot 1** : deux millions (2 000 000) FCFA ;
- **Lot 2** : sept cent vingt mille (720 000) FCFA.

Ces cautions doivent être valables pendant trente (30) jours au-delà de la date de validité des offres, soit quatre-vingt-dix (90) jours.

9. Consultation du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être consulté aux heures ouvrables à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02, postes 359/335, dès publication du présent avis.

10. Acquisition du Dossier d'Appel d'Offres

Le Dossier d'Appel d'Offres peut être obtenu à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sis à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. 222 23 36 02, postes 359/335, dès publication du présent avis, sur présentation d'un reçu de versement d'une somme non remboursable de cent vingt cinq mille (125 000) Francs CFA dans le compte intitulé « CAS – ARMP », ouvert dans les agences BICEC : (Yaoundé-Agence centrale, Douala-Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, Ngaoundéré, Garoua et Maroua).

11. Visite du site

Pour une meilleure appréciation des travaux à réaliser, il est prévu une visite guidée des soumissionnaires le 21/09/2018 à partir de 11 heures, le point de rencontre est le secrétariat du Directeur de l'aéroport.

12. Remise des offres

Chaque offre rédigée en français ou en anglais en sept (07) exemplaires dont un (01) original et six (06) copies marqués comme tels, devra parvenir à la Cellule des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A. au plus tard le 05/10/2018 à 11 heures; et devra porter la mention :

APPEL D'OFFRES NATIONAL OUVERT N° 20/AONO/ADC/CIPM/2018 DU 05/09/2018

**POUR LES TRAVAUX DE REHABILITATION DE LA PASSERELLE TELESCOPIQUE
MOBILE C7.1 DE L'AEROPORT INTERNATIONAL DE DOUALA**

« À n'ouvrir qu'en séance de dépouillement ».

13. Recevabilités des offres

Sous peine de rejet, les autres pièces du dossier administratif requises doivent être impérativement produites en originaux ou en copies certifiées conformes par le service émetteur ou une autorité administrative, conformément aux stipulations du Règlement Particulier de l'Appel d'Offres.

Elles devront obligatoirement dater de moins de trois (03) mois précédant la date de dépôt des offres ou avoir été établies postérieurement à la date de signature de l'Avis d'Appel d'Offres.

Toute offre incomplète conformément aux prescriptions du Dossier d'Appel d'Offres sera déclarée irrecevable. Notamment l'absence de la caution de soumission délivrée par une banque de premier ordre ou une compagnie d'assurance, agréée par le Ministère chargé des Finances.

14. Ouverture des plis

L'ouverture des offres administratives, techniques et financières aura lieu le 05/10/2018 à 12 heures

par la Commission Interne de Passation des Marchés de la société Aéroports Du Cameroun S.A., dans le bureau de la Commission sis à l'aérogare passagers de Yaoundé-Nsimalen.

Seuls les soumissionnaires peuvent assister à cette séance ou s'y faire représenter par une personne de leur choix dûment mandatée et ayant une parfaite connaissance du dossier dont elle a la charge.

15. Evaluation des offres

15.1 Critères éliminatoires

- dossier administratif incomplet (confère RPAO, enveloppe administrative page 33) ;
- dossier financier incomplet (confère RPAO, enveloppe financière page 34) ;
- un nombre de oui inférieur à **dix sept (17)** pour l'ensemble des critères essentiels, pour chaque lot ;
- production d'une pièce falsifiée ou fausse déclaration ;
- absence d'un prix unitaire quantifié ;
- absence de la déclaration sur l'honneur de non abandon de marché et de non appartenance à la liste des entreprises défailtantes ;
- absence de l'attestation de visite de site.

15.2 Critères essentiels

- | | |
|----------------------------------------------------|----------------|
| • Références en travaux de similaires : | oui/non |
| • Qualité du personnel : | oui/non |
| • Moyens matériels : | oui/non |
| • Note méthodologique : | oui/non |
| • Capacité financière : | oui/non |
| • Preuves d'acceptation des conditions du marché : | oui/non |
| • Présentation de l'offre : | oui/non |

16. Durée de validité des offres

Les soumissionnaires restent engagés par leurs offres pendant une durée de **soixante (60) jours** à partir de la date limite fixée pour leur remise.

17. Nombre maximum de lot

Un soumissionnaire ne peut être attributaire de plus d'un (01) lot.

18. Attribution du marché

Le marché sera attribué au soumissionnaire présentant l'offre la moins disante et remplissant les capacités administratives et techniques requises.

19. Renseignements complémentaires

Les renseignements complémentaires peuvent être obtenus aux heures ouvrables à la Direction Technique de la société Aéroports Du Cameroun S.A., sise à l'Aéroport International de Yaoundé-Nsimalen, Tél. **222 23 36 02 postes 384/531**.

Pour tout acte de corruption, bien vouloir appeler ou envoyer un SMS au MINMAP aux numéros suivants :

- MINMAP : **673 20 57 25 / 699 37 07 48** ;
- CONAC : **222 20 37 32 / 658 26 26 82**.

31 AOUT 2018
Yaoundé, le _____

LE DIRECTEUR GENERAL,



Thomas Owona Assoumou

Ampliations

- ARMP (pour publication et archivage) ;
- Président CPM (pour information) ;
- DP/DM (pour information) ;
- DX DLA (pour affichage) ;
- Cellule des marchés (pour archivage) ;
- Service du courrier (pour affichage).



OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS No. 20/AONO/ADC/CIPM/2018 OF 05/09/2018

FOR THE RENOVATION OF THE MOBILE C7.1 TELESCOPIC BRIDGE OF THE DOUALA INTERNATIONAL AIRPORT

Financing: AEROPORTS DU CAMEROUN S.A.
Budget Head : BUDGET OF AEROPORTS DU CAMEROUN 2018 Financial Year

1. Purpose of the Call for Tenders

Within the framework of the rehabilitation of airport infrastructures, the General Manager of *Aéroports Du Cameroun S.A*, Contracting Authority, hereby launches an open national call for tenders for the renovation of the C7.1 telescopic bridge of the Douala International Airport.

2. Nature of Services

Work under this call for tenders shall consist in:

Lot 1: Revision of motricity organs, cabling of electricity, automation and safety systems:

- Marking of work area ;
- Additional studies ;
- Rehabilitation of electrical cabinets and lighting circuit;
- Rehabilitation of automation system;
- Supply and installation of new electric cables and protection system;
- Revision of motricity and safety organs (mechanical and electrical stop) ;
- Performance testing.

Lot 2: Internal and external boiler-making work of galleries and service stair

- Marking of work area;
- Rehabilitation of Service stair;
- Removal of dilapidated floor ;
- Realisation of a new floor ;
- Renovation of the telescopic system and revision of the rotunda guidance system;
- Replacement of rusted hulls of galleries ;
- Full exterior and interior painting of galleries;
- Maintenance of canopy and replacement of contact beads;
- Performance testing.

3. Execution Deadline

The Contracting Authority hopes that work be executed within three (3) months. However, the final execution deadline shall be that proposed by the successful bidder.

4. Allotment

Work shall be made up of two (02) lots.

5. Participation and Origin

Participation in this call for tenders is open, on equal conditions, to companies installed in the Republic of Cameroon, and specialized in electrotechnics, electromechanics or mechanical construction.

6. Estimated Cost

The estimated costs of work after preliminarily studies are:

- Lot 1 : Approximately one hundred million (100,000,000) CFAF ATI;
- Lot 2: Approximately thirty six million (36,000,000) CFAF ATI. ✚

7. Financing

Work under this call for tenders shall be financed by the budget of *Aéroports Du Cameroun S.A.* 2018 financial year.

8. Provisional guarantee (Bid Bond)

Each bidder shall attach to his administrative documents, a bid bond according to the lot selected, issued by a first rate banking institution, approved by the Ministry in charge of Finance, of an amount of:

- **Lot 1: Two million r (2,000,000) CFAF;**
- **Lot 2: Seven hundred twenty thousand (720,000) CFAF.**

These bid bonds shall be valid for thirty (30) days beyond the bid validity deadline, that is ninety (90) days.

9. Consultation of Tender File

The Tender File may be consulted during working hours at the Contract Unit of *Aéroports du Cameroun S.A.*, located at the Yaounde-Nsimalen International Airport, Tel. **222 23 36 02**, Extension **335/359**, upon publication of this notice.

10. Acquisition of Tender File

The Tender File may be the Contract Unit of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, Telephone: **222 23 36 02**, Extensions 335/359, upon publication of this call for tenders, against presentation of a receipt attesting to the payment of a non refundable sum of **one hundred twenty five thousand (125,000) CFA Francs** in the account referred to as "CAS-ARMP" opened in the following BICEC branches (Yaoundé Central Branch, Douala Bonanjo, Limbe, Buea, Dschang, Bafoussam, Bertoua, Ebolowa, Bamenda, N'Gaoundere, Garoua and Maroua).

11. Site Visit

For a better appreciation of work to be performed, a guided tour shall be organized for bidders on **21/09/2018** from 11am; the meeting point shall be the secretariat of the Airport Director.

12. Submission of Bids

Bids drafted in English or French, in seven (7) copies, including the original copy and six (6) copies labelled as such, shall be submitted under sealed envelopes, under pain of rejection, to the Contract Service of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, no later than **05/10/2018 at 11am**, and shall be labelled as follows:

**"OPEN NATIONAL CALL FOR TENDERS No. 20/AONO/ADC/CIPM/2018 OF 05/09/2018
FOR THE RENOVATION OF THE MOBILE C7.1 TELESCOPIC BRIDGE OF THE DOUALA
INTERNATIONAL AIRPORT**

To be opened only during the tender opening session".

13. Admissibility of Bids

Under pain of rejection, other required administrative documents must be produced in original copies or in copies certified true by the issuing service or an administrative authority, in conformity with the provisions of the Special Regulations of the Call for Tenders.

They must be dated less than three (03) months old preceding the original submission date or they must have been issued before the date of signature of the tender notice.

Any incomplete tender that does not comply with the specifications of the Tender File shall be declared inadmissible, especially, the absence of the bid bond issued by a first rate banking institution or insurance company approved by the Ministry in charge of Finance. ↴

14. Opening of bids

The opening of administrative, technical and financial bids shall take place on **05/10/2018 at 12:00am**, by the Internal Tenders Board of *Aéroports Du Cameroun S.A.*, in the Board Office located at the Yaoundé-Nsimalen Passenger Terminal.

Only bidders may take part in this session or they may be represented by a duly mandated person of their choice with a sound knowledge of their file.

15. Evaluation of Bids

15.1. Eliminary Criteria

- Incomplete administrative file (confer RPAO, Administrative Envelope, Page 33);
- Incomplete financial file (confer RPAO, Financial Envelope, Page 34);
- A number of Yes lower than seventeen (17) for all essential criteria, for each lot
- Production of a falsified document or false declaration;
- Absence of a quantified unit price;
- Absence of declaration on honour of non-abandonment of contract and non appearance on the list of failing companies;
- Absence of site visit certificate.

15.2. Essential criteria

- | | |
|--------------------------------------------------|---------|
| - References in similar services: | Yes/No; |
| - Quality of staff: | Yes/No; |
| - Methodological Mark: | Yes/No; |
| - Financial capacity: | Yes/No; |
| - Evidence of acceptance of contract conditions: | Yes/No; |
| - Tender presentation: | Yes/No. |

16. Bid Validity Duration

Bidders shall be bound by their bids for a period of **sixty (60) days**, with effect from the deadline determined for the submission of bids.

17. Maximum Number of Lots

Bidder may not be awarded more than one (01) lot.

18. Contract Award

The contract shall be awarded to the bidder who has submitted the lowest financial bid and with the required administrative and technical capacities

19. Additional Information

Any additional information may be obtained, during working hours, from the Technical Department of *Aéroports du Cameroun S.A.* located at the Yaoundé-Nsimalen International Airport **Tel: 222 23 36 02 Extension 384/531.**

For any act of corruption, please call or send an SMS to MINMAP through the following numbers:

- MINMAP : **673 20 57 25 / 699 37 07 48 ;**
- CONAC : **222 20 37 32 / 658 26 26 82.**

Copies:

- ARMP (for publication and filing);
- CIPM Chairman (for information);
- DP/DM (for information)
- DXDLA (for information) ;
- Contract Unit (for filing) ;
- Mail Service (for posting).

Yaoundé, **31 AOUT 2018**
THE GENERAL MANAGER
Thomas Owona Assoumou

